

Novalis (Friedrich von Hardenberg) – *Wenn nicht mehr Zahlen und Figuren*

Da: *Heinrich von Ofterdingen* (1802)

Genere: lirica

Stesa nel 1800, la lirica, composta da tetrametri giambici che rimano fra loro a coppia (aa, bb, ...) e hanno cadenza femminile (tranne gli ultimi due versi), ha carattere poetologico e programmatico. Contiene infatti una delle riflessioni centrali sull'importanza della poesia, ritenuta la chiave di lettura del mondo: solo nella letteratura (in fiabe e poesie, v. 9) si può scorgere e riconoscere la realtà vera (v. 10).

Nel dettaglio la poesia, i cui primi otto versi presentano un'unità logico-grammaticale costruita da quattro brevi frasi condizionali, si apre con una critica alle scienze naturali fondate esclusivamente su numeri e formule, critica ripresa nei vv. 7-8, che alcuni, a partire dall'immagine della luce e della chiarezza, ritengono anche un attacco all'Illuminismo. I versi 3 e 4 introducono gli artisti, poeti o musicisti (coloro che cantano) e gli amanti (coloro che baciano) opponendoli ai rappresentanti della scienza razionale. I versi 5 e 6 possono essere interpretati come esortazione a ritornare alla libertà, allo stato paradisiaco delle origini del mondo, così che si possa arrivare alla vera conoscenza, il cui raggiungimento non avviene solo vivendo nella luce (del giorno), tramite la razionalità, ma anche immergendosi nell'ombra (della notte) per mezzo di una riflessione intuitiva. Massima concretizzazione della vera conoscenza (o della possibilità di anelarvi) si ritrova nella poesia (vv. 9-10), nella «parola segreta» e imperscrutabile che suggella gli ultimi due versi del componimento.

Moira Paleari

Wenn nicht mehr Zahlen und Figuren
Sind Schlüssel aller Kreaturen
Wenn die, so singen oder küssen,
Mehr als die Tiefgelehrten wissen,
Wenn sich die Welt ins freie Leben
Und in die Welt wird zurück begeben,
Wenn dann sich wieder Licht und Schatten
Zu echter Klarheit werden gatten,
Und man in Märchen und Gedichten
Erkennt die wahren Weltgeschichten,
Dann fliegt vor Einem geheimen Wort
Das ganze verkehrte Wesen fort.